〈第67号〉 2017年11月30日発行

ふなばし 国際交流協会ニュース

協会設立30周年記念行事の開催

当協会は、1987年に設立され、今年で30周年を迎えた。その記念行事が、記念式典、祝賀会、演奏会の3部で構成され、平成29年10月21日（土）浜町公民館で行われた。船橋市長、副市長、市議会議長、教育長をはじめ、市の関係者、近隣地域の国際交流諸団体、市商工会議所や公民館など多方面からの来賓と新旧協会々員など120名ほどの出席があった。

記念式典では、会長から、この30年間に我々を取り巻く社会環境が大きく変化してきており、外国からの市民の増加、日本の少子高齢化の動向など将来に向けた調和のとれた地域社会の形成が大きな課題になっており、そのお手伝いに向けた活動を念頭にこれからの国際交流活動を進めていきたいとの所信が述べられた。

船橋市長からは、船橋市も市制80周年を迎えて多くの改革に取り組んでいる中で、今の子供たちが中心となる時代における地域社会での多文化交流の在り方が大きな関心事であり、国際交流協会活動の寄与に大きく期待しているとの要望が祝意と共に述べられた。市議会議長からも祝意と共に、多文化共生社会に向けた活動への期待が述べられた。

記念講演会では、元船橋市副市長で、現在は政府広報室長兼内閣審議官の原宏彰氏から、最近の北朝鮮をはじめとした東アジア情勢についての講演がおこなわれた。

祝賀会は、いろいろな食べ物、スイーツや果物の屋台、ホンビノス貝汁などを立食で楽しみながら、協会員によるエクアドルの南米音楽、ミャンマーの踊りと歌、コーラスなどの余興で和やかな時間が持たれた。

演奏会の部では、友好都市・西安市の西安青少年芸術団による琵琶、楊琴、二胡、竹笛などの中国情緒豊かな器楽演奏、姉妹都市・ヘイワード市のモロー高校の高校生楽団ジャズアンサンブルによる本場ジャズ、加えて、船橋市の高野太鼓保存会の子供和太鼓グループによる勇壮な和太鼓と国際色豊かな音の饗宴を楽しんだ。

広報委員　廣田

30周年記念行事！！

祝　賀　会

演　奏　会

留学生派遣

船橋市国際交流協会では、平成3年より姉妹都市ヘイワード市にあるカリフォルニア州立大学イースト・ベイ校へ推薦留学生を派遣しています。毎年3名以内の留学生を派遣してきており第25期（平成27年度）までで51名の留学生がヘイワードで1年間の実り多い学生生活を送り、その経験をいかして社会で活躍されています。

第27期である今年度は市内在住の大学3年生の平井拓磨さん1名の応募があり、志望理由などの論文、面接などを経て派遣が決定し、9月11日に渡航されました。今回の派遣者は現役の大学生ということもあり1年間、大学を休学しての留学となりました。

近年、各大学などでも留学制度が充実してきて、いろいろな形での留学が可能となってきており、国際交流協会としてのこの制度への応募者も減少してきております。今後は派遣対象、派遣期間などの見直しなど、派遣事業について検討していく必要があると考えています。

留学生市長表敬訪問

文化交流委員
田邉 厚志

協会ニュースは船橋市国際交流協会ホームページ（http://www.fira.jp/）でもご覧になれます。

2017年度　外国人避難所宿泊訓練

外国人のための避難所宿泊訓練と災害時外国人支援サポーター研修が8月26・27日（土、日）、船橋市立御滝中学校で外国人32名を含む97名が参加して行われた。サポーター研修では、サポーターと多文化共生マネージャーが連携し、災害多言語支援センターの設置運営を実際に近い形で行った。具体的には市災害対策本部や入国管理局などが発信する情報の収集や通訳、外国人の避難状況の把握、また避難している外国人住民を巡回しての、必要な情報伝達や、被災者ニーズの把握の訓練を行った。支援活動を円滑に行うためには、災害時に備える事前準備の必要な事を更に深く理解できた。

避難所の体育館では、外国人参加者はサポーターの巡回を受け、消防署職員による消火器の使い方、心肺蘇生法やAEDの使い方、非常食や寝袋などを体験した。この一泊二日の宿泊訓練を通じて、外国人住民が災害時に備える知識、避難所での経験を活かすと共に、地域との連携の必要性を感じて欲しいと思った。

船橋市災害時外国人支援サポーター　　李　暁煜

非常食体験

交流サロン

9月28日（木）　石井食品　Viridianで「お月見の話と月見団子作り」。月を見て楽しむ秋、今年の中秋の名月は10月4日でした。始めに日本でのお月見の習慣について説明をし、お国によって月の眺め方に違いはあるのか、何か特別なことをするのかとか、月見団子を作って談笑しました。ロシアの方は特別なことはしないが、中国の方は月餅を食べて楽しむらしい。お団子は今ではお正月に食べているということでした。

10月19日（木）には前回と同じ場所で「笑いヨガでパワーアップ」を予定していましたが、前日に担当の先生から体調を崩したと連絡が入り、中止に。しかし、最近は日本人、外国人に限らずネットを見て参加する方々もいて、当日準備していたところ、一人のベトナムの方がマットを用意して来ました。中止の旨を話した後、日本語を勉強していても会話をするところがないと言っていたので、本来の主旨である日本語会話をしながら、ベトナムや日本での生活や、趣味、将来のことなどで話が弾みました。

今後は協会のホームページを見やすくリニューアルして、もっと外国人にも情報発信をする必要を感じています。

交流サロン　塚原 美都恵

お月見のイベント

国際理解セミナー

講演するイタリア大使

10月17日(火)、きららホールにて第11回国際理解セミナーが開催されました。

今回は更なる広報活動をすすめ、また日本人に人気のある国イタリアがテーマだったこともあり、参加募集開始2日目で定員に達する盛況でした。ジョルジョ・スタラーチェ駐日イタリア全権大使は、EU の通貨、8種のユーロ・コインの裏にイタリアのシンボルとして採用された絵柄にちなんで、その発信するメッセージを、イタリアの文化、経済、日本との関係などに触れてお話しされました。一橋大学院、上智大学院のイタリア人留学生の日本語によるショート・スピーチの後、プロの歌手とピアニストによるカンツォーネとオペラが披露されました。グイード・カリオラ、明子夫妻と船橋在住の松浦朋子さんの圧巻のパフォーマンスに、聴衆が酔いしれた夕べとなりました。

国際理解セミナー委員　相原 美沙子

Did you hear?
知ってた？

Two New Sports

＊ Do you know about Air Yoga?

These days, Air Yoga is becoming popular. This type of Yoga combines the traditional Yoga poses and dances with the use of a hammock. The hammock acts like a swing or a soft trapeze. This is a very new sport and we don't know the actual health benefits yet. But it's good for emotional, psychological and spiritual health. Please check the internet for a video.

This Yoga started in New York in 2007. People found that Air Yoga is relaxing while at the same time, they are improving their balance and strength.

＊ Do you know about Sport Climbing?

Sport Climbing will be a new Olympic Sport in Tokyo 2020 Olympics. Sports Climbing is a type of rock climbing. Permanent anchors are fixed to the rock for protection. This is different from traditional rock climbing which climbers must place anchors as they climb.

Lots of gyms have indoor climbing and the change from indoor climbing to sport climbing is much easier than the traditional climbing. Traditional climbing requires more techniques, experiences and equipments.

Some Japanese kindergartens also have indoor climbing areas. The children build confidence and improve their strength. Maybe some of these kids will be future Olympians.

スポーツを２つご紹介します。

エアヨガについてご存知ですか？

エアーヨガは最近、どんどん人気が出てきています。従来のヨガのポーズやダンスを、ハンモックを使って行うタイプのヨガです。ハンモックは、ブランコや柔らかい空中ブランコのように使われます。とても新しいスポーツなので、実際に健康面でどんな効果があるのかはまだわかっていませんが、感情や心理、精神的な健やかさを保つのに役立ちます。インターネットで動画を見てみてください。

このヨガは、2007年にニューヨークで始まりました。エアーヨガをすると、リラックスできるとともに、バランス感覚や筋力を鍛えることができると言われています。

スポーツクライミングについてご存知ですか？

2020年の東京オリンピックで新たに正式種目となりました。スポーツクライミングは、ロッククライミングの一種です。プロテクションとして、ボルトを岩に打ち込み、しっかり固定します。これは、クライマーが登りながら自分でボルトを打ち込んでいく従来のロッククライミングとは異なるところです。

インドアクライミングのあるスポーツジムはたくさんあります。インドアクライミングからスポーツクライミングに移行する方が、従来のクライミングよりもずっと簡単です。従来のクライミングは、より高度なテクニックと経験、装備を必要とします。

日本の幼稚園には、インドアクライミングエリアがあるところもあり、子どもたちは自信を養い、身体を鍛えます。この子たちの中から、将来のオリンピック選手が出るかもしれませんね。

広報委員　福井

お　知　ら　せ

カリフォルニア州立大学イーストベイ校 留学生募集

姉妹都市であるカリフォルニア州ヘイワード市のカリフォルニア州立大学イーストベイ校への留学生を募集します。

留学期間：30年8月中旬～31年5月中旬

応募資格：以下のすべてに該当する人

① 日本国籍を有し、船橋市内に継続して1年以上住んでいる。（大学生で市内の親元を離れていても可）

② 平成10年4月1日以前の生まれで、高校を卒業している。

③ TOEFL525点(iBT61点)以上を申込み時までに取得している。

④ 協会の会員となり、協会の交流事業に協力できる。

＊詳細は、募集案内を参照ください。
（協会ホームページ/www.fira.jpで参照出来ます。）

募集人員：3名

受入学部：芸術、文学、社会科学、経済、教育、科学

選考方法：1次　書類選考
2次　英語・日本語での面接（30年2月11日（日））

申込期限：30年1月31日（水）までに国際交流協会（市国際交流課内 〒273-8501 ※住所不要）必着。

申込用紙：協会事務局で配布、又は協会ホームページからダウンロードできます。

特　　典：①授業料の約6割が免除されます。
②船橋市国際交流協会より奨励金が支給されます。

求む!! 協会ニュース編集員

協会ニュースの編集や広報資料の作成などに関心をお持ちの方、一緒にやってみませんか。経験の必要はありません。

ご希望の方、下記協会事務局にお尋ねください。

船橋市国際交流協会事務局
（市役所・国際交流課内）
☎047-436-2083　FAX：047-436-2089

あとがき

去る10月に3週間にわたってアンデルセン公園で「北欧フェア」が開催された。生憎の悪天候続きで客足は今一つ伸びなかったかもしれないが、初めて日本にお目見えの物もあり、北欧好きには興味深い品々も多かったようだ。その最中に、当協会の設立30周年記念事業も開かれ、ヘイワードや西安の学生たちの演奏会があり、国際交流を体験できた時期だった。　(SN)

〈発行〉船橋市国際交流協会　〈事務局〉船橋市役所国際交流課内　〒273-8501　船橋市湊町2－10－25
TEL 047－436－2083　FAX 047－436－2089　ホームページアドレス http://www.fira.jp/